

# Как использовать ORCA



## Почему ORCA

Карта ORCA – пополняемая электронная карта, которая содержит денежные средства и проездные для безналичной оплаты проезда. Вы можете продолжить использование карты после внесения денег или проездных. ORCA экономит ваши деньги при пересадках между различными автобусами, скоростными трамваями и поездами Sounder. Существуют также специальные карты ORCA с более низкими тарифами для молодежи, пожилых людей и людей с ограниченными возможностями.

## Приложите и вперед!

Приложите вашу карту стороной с логотипом ORCA к считывателю карт. Если вы услышали одиночный звуковой сигнал и увидели зеленый свет, то все в порядке и вы можете ехать.



## Пересадки

ORCA охватывает пересадки с автобуса на автобус и с автобуса на поезд в течение двух часов (за исключением государственных перевозок). Если вы делаете пересадку на вид транспорта, который дороже того, с которого вы пересаживаетесь, то вы платите лишь дополнительную сумму, указанную на считывателе карт.

## Внесение средств на карту ORCA

Для оплаты проезда пополните "E-purse" на любую сумму от \$ 5 до \$ 300. Или добавьте проездной для неограниченных поездок в течение календарного месяца. Купите месячный проездной билет по тарифу вашей обычной поездки (например, \$ 2,50). E-purse будет использоваться для оплаты любой дополнительной суммы для более дорогих поездок.



## Зарегистрируйте вашу карту

для перевода средств с нее в случае утери или кражи. Для получения дополнительной информации перейдите на [orcacard.com](http://orcacard.com).



We'll Get You There



## Где купить новую карту ORCA и пополнить ее

Покупайте карты ORCA и пополняйте их. Молодежь, пожилые люди и люди с ограниченными возможностями имеют право на более низкие тарифы.

<b>Пополнение карты ORCA любого типа</b>	Все места ORCA: магазины розничной торговли, торговые автоматы по продаже билетов, центры обслуживания клиентов, по почте, по телефону, онлайн.
<b>Покупка новой карты для взрослых</b>	Во всех вышеперечисленных местах ORCA. Стоимость карты \$ 5
<b>Покупка карты для молодежи (6 – 18 лет)</b>	Центры обслуживания клиентов метро или по почте с подтверждением возраста. Стоимость карты \$ 5
<b>Покупка карты для пожилых людей (более 65 лет)</b>	Центры обслуживания клиентов метро или по почте с подтверждением возраста. Стоимость карты \$ 3
<b>Покупка карты для людей с ограниченными возможностями</b>	Центры обслуживания клиентов метро с подтверждением инвалидности. Стоимость карты \$ 3

Торговые автоматы по продаже билетов находятся в транзитном тоннеле центра города Сиэтл, на узловых станциях скоростных трамваев, станциях поездов Sounder , а также в некоторых центрах пересадки с автомобилей и транзитных центрах. Для получения дополнительной информации о том, где покупать и пополнять карты ORCA, и о местонахождении торговых автоматов по продаже билетов, перейдите на страницу <http://metro.kingcounty.gov/fares> и щелкните Где купить.

## Связь с нами

### Служба поддержки ORCA

888-988-6722 Реле ТTY: 711

Услуги перевода для неанглоязычных клиентов:  
800-823-9230  
[orcacard.com](http://orcacard.com)

### Метро округа Кинг

Свяжитесь с нами для получения информации об автобусном сообщении или по вопросам планирования поездки в метро округа Кинг.

206-553-3000 Реле ТTY: 711  
[kingcounty.gov/metro](http://kingcounty.gov/metro)

### Центры обслуживания клиентов метро

#### King Street Center

201 S. Jackson St, Сиэтл, WA 98104

Открыт с понедельника по пятницу с 8:30 до 16:1330.

Закрыт по выходным дням и праздникам.

#### Центр обслуживания клиентов Вестлэйк

Станция Вестлэйк (автобусный тоннель в центре города,

мезонинный уровень, около Macy)

Открыт только первые и последние четыре рабочих дня каждого месяца с 8:30 до 16:30.

Закрыт по выходным дням и праздникам.



**King County  
METRO**

We'll Get You There